

Zmluva o nájme**a o poskytovaní stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov LPS SR, š. p.**

uzatvorená podľa zák. č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a podľa § 269 ods. 2 a nasledujúcich ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi:

Prenajímateľ:	Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik (v skratke „LPS SR, š. p.“)
Sídlo:	Ivanská cesta 93, 823 07 Bratislava
Zastúpený:	Ing. Miroslav Bartoš, riaditeľ
Obchodný register:	Okresný súd Bratislava I
Oddiel:	Pš
Vložka číslo:	418/B
IČO:	35 778 458
DIČ:	2020244699
IČ DPH:	SK2020244699
Bankové spojenie:	Tatra banka a.s., pobočka Galvániho 2/B, Bratislava
Číslo účtu:	2620340750/1100
IBAN:	SK81 1100 0000 0026 2034 0750

(ďalej len „LPS SR, š. p.“ alebo „prenajímateľ“)

Nájomca:	AQA RESTAURANT, s.r.o.
Sídlo:	Fazuľová 5, 811 07 Bratislava
Zastúpený:	Ján Ďurčo, konateľ
Obchodný register:	Okresný súd Bratislava I
Oddiel:	Sro
Vložka číslo:	83634/B
IČO:	46 808 191
DIČ:	2023582594
IČ DPH:	SK2023582594
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
Číslo účtu:	5032167342/0900
IBAN:	SK2809000000005032167342

(ďalej len „prevádzkovateľ“ alebo „nájomca“)

Čl. I

Východiskové podklady

- 1.1 LPS SR, š. p. je správcom nehnuteľnosti, ktorej vlastníkom je štát, a to administratívnej budovy na Ivanskej ceste 93, 823 07 Bratislava, zapísanej v katastri nehnuteľností na LV číslo: 2105 vedenom Okresným úradom Bratislava, Katastrálnym odborom, katastrálne územie: Trnávka, parcela číslo: 15771/321, súpisné číslo: 17738.
- 1.2 Východiskovým podkladom na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov a o poskytovaní stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov LPS SR, š. p. podľa zák. č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a podľa § 269 ods. 2 a nasledujúcich ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) je ponuka prevádzkovateľa zo dňa 12. 05. 2015, ktorá bola predložená LPS SR, š. p.

Čl. II

Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom zmluvy je záväzok prenajímateľa poskytnúť nájomcovi nebytové priestory a technologické vybavenie za účelom poskytovania stravovania a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov LPS SR, š. p. a záväzok nájomcu užívať prenajaté priestory a technologické vybavenie na účel dohodnutý v tejto zmluve, platiť riadne a včas nájomné a poskytovať služby stravovania v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Špecifikácia nebytových priestorov: miestnosti č. AB132 až AB138 (ďalej len „nebytové priestory“ alebo „predmet nájmu“).

- 2.2 Na účely zabezpečenia prístupu do nebytových priestorov je nájomca oprávnený užívať aj príslušenstvá priestorov (parkovisko, priestor na dovoz stravy, priestor na manipuláciu). Režim vstupu, vjazdu a pohybu je uvedený v Čl. X tejto zmluvy.
- 2.3 Súčasťou predmetu nájmu je vybavenie jedálne a technologické zariadenie na prípravu a výdaj stravy, umývanie riadu a prevádzku bufetu (ďalej len „technologické vybavenie“).
- 2.4 Prenajímateľ zabezpečí dodávku nasledovných služieb spojených s nájmom (ďalej len „služby“):

- a) vodné a stočné,
- b) el. energiu,

Výška a rozpis služieb sú uvedené v Čl. V tejto zmluvy.

- 2.5 Nájomca sa zaväzuje prenajaté nebytové priestory užívať výlučne na dohodnutý účel prevádzkovania výdajne stravy a doplnkového predaja v bufete pre zamestnancov LPS SR, š. p. za podmienky akceptovania stravnej jednotky vo forme stravovacích poukázok v hodnote 4,20 Eur v čase uzavretia tejto zmluvy, ako aj v hotovosti, v nasledovnom režime:

pondelok až piatok:

11,00 h – 14,30 h – výdaj stravy

07,00 h – 19,00 h – čas predaja v bufete

počas sviatkov a víkendov:

11,00 h – 14,30 h – výdaj stravy

09,00 h – 15,00 h – čas predaja v bufete

- 2.6 Rozsah poskytovania a podmienky poskytovania stravovania sú špecifikované v článku XI tejto zmluvy.
- 2.7 Nájomca je povinný na vlastné náklady, pred začatím svojej činnosti poskytovania stravovania a doplnkového predaja v bufete, získať a počas celej doby prevádzky udržiavať v platnosti kladné rozhodnutie o uvedení nebytových priestorov do prevádzky, vydané Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky – útvarom vedúceho hygienika rezortu (ďalej len „MDVRR SR – útvar vedúceho hygienika rezortu“).
- 2.8 Zmluvné strany sa dohodli na začatí výdaja stravy do 14 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia MDVRR SR – útvaru vedúceho hygienika rezortu o uvedení nebytových priestorov do prevádzky.

Čl. III

Doba nájmu a platnosti zmluvy

- 3.1 Nájom je dohodnutý na dobu určitú 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia MDVRR SR – útvaru vedúceho hygienika rezortu o uvedení nebytových priestorov do prevádzky. Doba platnosti zmluvy je zhodná s dobou nájmu.

Čl. IV

Cena nájmu

- 4.1 Nájomca sa zaväzuje platiť LPS SR, š. p. štvrťročne spätne za predmet nájmu dohodnuté nájomné v sume 5 802,84 Eur bez DPH/ročne, t.j. 483,57 EUR bez DPH/mesačne.
- 4.2 Cena nájmu je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov.
- 4.3 K cene nájmu bude účtovaná sadzba DPH podľa platných právnych predpisov.

Čl. V

Cena za energie a služby spojené s užívaním predmetu nájmu

5.1 Vodné a stočné:

Náklady na vodné a stočné budú účtované ako rozdiel skutočných nákladov za vodné a stočné na základe merania spotreby na vstupe do objektu po zahájení činnosti nájomcu a pred zahájením činnosti nájomcu štvrťročne spätne po doručení faktúry od dodávateľa vody pre LPS SR, š. p.

5.2 Elektrická energia:

Náklady na spotrebovanú energiu budú účtované na základe skutočnej spotreby nájomcu a jednotkovej ceny od dodávateľa el. energie štvrťročne spätne po doručení faktúry od dodávateľa el. energie pre LPS SR, š. p.

- 5.3 K cenám za spotrebu el. energie, vodné a stočné bude účtovaná sadzba DPH podľa platných predpisov.

Čl. VI

Platobné podmienky

- 6.1 Platba nájomného a služieb spojených s užívaním predmetu nájmu (ďalej len „platba“) je splatná do 15 dní od vystavenia faktúry. Nájomca sa zaväzuje platbu uhrádzať bezhotovostným prevodom na účet prenajímateľa.
- 6.2 V prípade omeškania nájomcu s platbou v dohodnutom termíne, sa nájomca zaväzuje uhradiť prenajímateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Čl. VII

Práva a povinnosti prenajímateľa

- 7.1 Prenajímateľ sa zaväzuje odovzdať nájomcovi predmet nájmu dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia MDVRR SR – útvaru vedúceho hygienika rezortu o uvedení nebytových priestorov do prevádzky v stave spôsobilom na užívanie.
- 7.2 Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je s užívaním predmetu nájmu spojené.
- 7.3 Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečovať opravy, údržbu a predpísané odborné prehliadky a skúšky elektrických a chladiacich gastro zariadení, elektroinštalácie, elektrickej požiarnej signalizácie, hasiacich zariadení a vzduchotechniky.
- 7.4 Prenajímateľ sa zaväzuje zabezpečovať opravy a údržbu základného vybavenia nebytových priestorov (zatečenie, maľovanie, prasknutý radiátor, resp. iné).
- 7.5 Prenajímateľ je oprávnený vstúpiť do nebytových priestorov za účelom kontroly, či ich nájomca užíva v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve, len za prítomnosti nájomcu, ak zmluva neustanovuje inak.
- 7.6 Prenajímateľ je oprávnený vstúpiť do nebytových priestorov bez predchádzajúceho oznámenia nájomcovi a bez jeho prítomnosti v prípade, ak hrozí vážna škoda a na jej odvrátenie alebo zmiernenie jej následkov je nevyhnutný vstup do týchto nebytových priestorov, alebo ak nájomca neodôvodnene znemožňuje prenajímateľovi vstup do priestorov.
- 7.7 Prenajímateľ je oprávnený požadovať vrátenie technologického vybavenia pred skončením nájmu v prípade, ak ho nájomca nebude užívať riadne alebo ho bude užívať v rozpore s účelom, na ktorý slúži alebo v rozpore s továrenskými pokynmi na prevádzku týchto zariadení (návodmi na obsluhu).

Čl. VIII

Práva a povinnosti nájomcu

- 8.1 Nájomca je povinný užívať predmet nájmu len na účel, spôsobom a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve.
- 8.2 Nájomca je povinný udržiavať predmet nájmu v stave spôsobilom na obvyklé užívanie.
- 8.3 Upratovanie nebytových priestorov, ktoré sú predmetom nájmu, bude zabezpečovať na vlastné náklady nájomca, vrátane údržby a čistenia prenajatého technologického vybavenia a čistenia lapačov mastnoty.
- 8.4 Nájomca zabezpečí dennú likvidáciu biologického odpadu (zvyškov stravy, spálených olejov a tukov) na vlastné náklady; likvidáciu ostatného odpadu na základe dohody s prenajímateľom, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

- 8.5 Nájomca môže vykonávať zmeny predmetu nájmu len s predchádzajúcim súhlasom prenajímateľa. Nájomca je oprávnený požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou predmetu nájmu len vtedy, ak prenajímateľ dal predchádzajúci písomný súhlas na vykonanie zmeny a zaviazal sa súčasne uhradiť tieto náklady.
- 8.6 Nájomca je povinný hlásiť vznik havárie, poruchy alebo mimoriadnej udalosti bez zbytočného odkladu, t. j. hneď po ich zistení a prešetrení a tiež vykonať opatrenia nevyhnutné na zabránenie alebo obmedzenie vzniku ďalších škôd na vypožičanom majetku.
- 8.7 Nájomca je zodpovedný v plnom rozsahu za dodržiavanie hygienických predpisov pri nakladaní s potravinovými zložkami vrátane dopravy, skladovania, výdaja, priamej spotreby v priestoroch na to určených.
- 8.8 Nájomca zodpovedá za dodržiavanie hygienických predpisov, súvisiacich s prevádzkou zariadenia spoločného stravovania, v konaní voči príslušným orgánom ochrany zdravia súvisiacich s prevádzkou takýchto zariadení.
- 8.9 Nájomca vyškolí na svoje náklady všetkých svojich zamestnancov v oblasti hygieny, techniky varenia, obsluhy technologických zariadení, ekonomického využívania energií a osobného vystupovania.
- 8.10 Nájomca zabezpečí hygienickú úroveň poskytovaných služieb podľa príslušných predpisov platných v Slovenskej republike.
- 8.11 Nájomca sa zaväzuje poskytovať služby prostredníctvom zamestnancov, ktorí spĺňajú podmienky stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi pre poskytovanie služieb, sú spoľahliví, odborne a zdravotne spôsobilí a skúsení.
- 8.12 Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť, aby zamestnanci poskytujúci služby boli oblečení v jednotnom ošatení; odev a obuv musia byť v primeranom stave opotrebovania a čisté, tak aby zamestnanci poskytujúci služby pôsobili upravené; zamestnanci musia mať vhodné správanie a vystupovanie.
- 8.13 Nájomca sa zaväzuje, že vopred (minimálne 3 pracovné dni) pred zahájením prevádzky písomne zašle prenajímateľovi zoznam svojich zamestnancov, prostredníctvom ktorých zabezpečí plnenie zmluvy, s uvedením ich identifikačných údajov, ako aj zoznam vozidiel s EČV, ktoré budú vstupovať do areálu za účelom plnenia zmluvy.
- 8.14 Nájomca súčasne berie na vedomie, že žiadnej tretej osobe ani vozidlu nebude povolený vstup do miesta poskytovania služieb bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľa.
- 8.15 Nájomca je ďalej povinný zabezpečiť nahradenie ktoréhokoľvek zo zamestnancov za predpokladu, že tento zamestnanec:
- a) porušil všeobecne záväzné právne predpisy, pokyny prenajímateľa, resp. povinnosti nájomcu, ktoré mu vyplývajú z ustanovení tejto zmluvy,
 - b) ohrozil bezpečnosť a zdravie ostatných zamestnancov nájomcu, prenajímateľa alebo tretích osôb,
 - c) poškodil životné prostredie alebo majetok prenajímateľa alebo tretích osôb.
- 8.16 Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretej osobe.
- 8.17 Nájomca nie je oprávnený zriadiť na predmet nájmu záložné právo, vecné bremeno ani inak ho zaťažovať.
- 8.18 Nájomca zodpovedá za dodržiavanie vyhlášky MPSVR SR č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými

zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia.

- 8.19 V prípade, ak nájomca poškodí predmet nájmu vrátane technologického vybavenia prenajímateľa, je povinný uviesť tento do pôvodného stavu na svoje náklady; ak to nebude možné, potom sa nájomca zaväzuje v plnej výške nahradiť prenajímateľovi škody, ktoré mu svojou činnosťou spôsobil.
- 8.20 Nájomca vyhlasuje, že stav predmetu nájmu pozná, berie ho na vedomie a v takomto stave ho preberá do užívania.
- 8.21 Po skončení nájmu nebytového priestoru je nájomca povinný vypratať a odovzdať nebytový priestor prenajímateľovi v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie.
- 8.22 Ak nájomca predmet nájmu prenajímateľovi v deň skončenia nájmu neodovzdá, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu v sume 50 EUR, za každý deň nesplnenia tejto povinnosti. Okrem zmluvnej pokuty je nájomca povinný z titulu užívania predmetu nájmu bez právneho titulu uhradiť prenajímateľovi sumu zodpovedajúcu dohodnutému nájomnému a službám súvisiacim s nájmom.

Čl. IX

Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci (BOZP) a ochrana pred požiarimi (OPP)

- 9.1 Pri plnení tejto zmluvy sa prevádzkovateľ zaväzuje dodržiavať právne predpisy a plniť úlohy na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“) a ochrany pred požiarimi (ďalej len „OPP“) na účely predchádzania vzniku požiarov a zabezpečenia podmienok na účinné zdolávanie požiarov v objektoch a priestoroch prevádzkovateľa.
- 9.2 LPS SR š. p. sú povinné odovzdať prevádzkovateľovi predmet nájmu tak, aby prevádzkovateľ mohol riadne a včas plniť zmluvu. Odovzdanie a prevzatie nebytových priestorov vrátane odovzdania a prevzatia technologického vybavenia sa uskutoční formou písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí, ktorý podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán. V prípade, ak prevádzkovateľ začne plniť zmluvu bez protokolárneho odovzdania a prevzatia priestorov, má sa za to, že priestory boli LPS SR, š. p. odovzdané a prevádzkovateľom prevzaté riadne.
- 9.3 Za vytvorenie podmienok na zaistenie BOZP a OPP, zabezpečenie a vybavenie priestorov na bezpečný výkon práce za účelom plnenia zmluvy a dodržiavanie právnych predpisov, ako aj technických noriem (aj keď nie sú všeobecne záväzné) pri plnení zmluvy v prenajatých priestoroch zodpovedá v plnom rozsahu a výlučne prevádzkovateľ.
- 9.4 Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že bude vykonávať činnosti podľa tejto zmluvy výlučne takými fyzickými osobami, ktorých zdravotný stav, schopnosti, vek, kvalifikačné predpoklady a odborná spôsobilosť zodpovedajú tejto činnosti podľa zmluvy, a to podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a to bez ohľadu na jeho právny vzťah k uvedeným fyzickým osobám (ďalej aj „zamestnanci prevádzkovateľa“). Zamestnancami prevádzkovateľa sa na účely tohto článku rozumejú všetky fyzické osoby, ktoré sa budú podieľať na plnení zmluvy, okrem zamestnancov LPS SR, š. p., a to prevádzkovateľ, ak je fyzickou osobou, a jeho spolupracujúce osoby, jeho zamestnanci, jeho subdodávatelia, ak sú fyzickými osobami, a ich spolupracujúce osoby a ich zamestnanci.
- 9.5 Prevádzkovateľ je povinný preukázateľne informovať zamestnancov prevádzkovateľa o nebezpečenstvách a ohrozeniach, ktoré sa pri plnení zmluvy môžu vyskytnúť, a o výsledkoch posúdenia rizika, o preventívnych opatreniach a ochranných opatreniach, ktoré vykonal prevádzkovateľ na zaistenie BOZP, OPP a ochrany ŽP a ktoré sa vzťahujú všeobecne na

zamestnancov a na nimi vykonávané práce na pracovisku pri plnení zmluvy, o podmienkach používania bezdotykových identifikačných kariet na pracovisku, o opatreniach a postupe v prípade poškodenia zdravia vrátane poskytnutia prvej pomoci, ako aj o opatreniach a postupe v prípade zdolávania požiaru, záchranných prác a evakuácie, a preukázateľne ich poučiť o pokynoch na zaistenie BOZP, OPP a ochranu ŽP platných pre pracovisko (ďalej len „Preškolenie“). Za účelom preškolenia prenajímateľ poskytol prevádzkovateľovi písomné informácie a pokyny na zaistenie BOZP, OPP a ochranu ŽP platné pre pracovisko, čo prevádzkovateľ potvrdzuje prijatím objednávky.

- 9.6 Prípadné nedostatky nebytových priestorov a informácií a pokynov poskytnutých LPS SR, š. p. je prevádzkovateľ povinný uplatniť písomne ešte pred začatím plnenia tejto zmluvy, inak platí, že priestory sú náležite zabezpečené a vybavené na bezpečný výkon práce za účelom plnenia tejto zmluvy, prevádzkovateľ dostal potrebné a dostatočné informácie a pokyny na zaistenie BOZP a OPP platné pre priestory a že plnenie žiadnych ďalších povinností na úseku BOZP a OPP sa zo strany prevádzkovateľa nevyžaduje. Prevádzkovateľ je povinný písomne uplatňovať u LPS SR, š. p. nedostatky týkajúce sa BOZP a OPP, ktoré sa vyskytnú neskôr pri plnení zmluvy, za odstránenie ktorých zodpovedá LPS SR, š. p.
- 9.7 Zamestnanci prevádzkovateľa nesmú v priestoroch LPS SR, š. p. požívať alkoholické nápoje, omamné látky, psychotropné látky alebo prekursori a plniť účel zmluvy pod ich vplyvom. Ďalej musia dodržiavať zákaz fajčenia a musia používať a nosiť osobné ochranné pracovné pomôcky a prostriedky, ktoré im poskytol prevádzkovateľ.
- 9.8 Prevádzkovateľ je povinný ihneď oznámiť vznik každého pracovného úrazu na referát BOZP PO LPS SR, š. p. na tel. č.: 0918 770 018.
- 9.9 Ak pri plnení tejto zmluvy bude potrebné vykonávať činnosti so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru (zváranie, rezanie kyslíkom a plameňom, brúsenie a pod.), prevádzkovateľ je povinný oznámiť takéto činnosti na referát BOZP PO LPS SR, š. p., aby bola zabezpečená OPP, najmä aby sa zabezpečilo vydanie písomného pokynu na zabezpečenie OPP pri týchto činnostiach (Povolenie na zváranie).
- 9.10 LPS SR, š. p. je oprávnený požadovať od prevádzkovateľa zmluvnú pokutu vo výške 100,- EUR za každé jednotlivé porušenie povinnosti podľa ust. 9.1, 9.4, 9.5, 9.6, 9.7, 9.8, 9.9 a 9.11 tejto zmluvy.
- 9.11 Prevádzkovateľ je povinný na požiadanie LPS SR, š. p. preukázať splnenie všetkých svojich povinností na úseku BOZP a OPP (zákonných, zmluvných, atď.) v lehote troch (3) pracovných dní od dňa doručenia žiadosti LPS SR, š. p.
- 9.12 Prevádzkovateľ zodpovedá LPS SR, š. p. za všetky škody spôsobené porušením akejkoľvek povinnosti na úseku BOZP a OPP. Za škodu sa na tieto účely považujú aj sankcie (pokuty) uložené príslušnými štátnymi orgánmi a orgánmi verejnej správy za porušenie povinnosti na úseku BOZP a OPP, ak tieto povinnosti podľa tohto článku zaťažovali prevádzkovateľa a nie LPS SR, š. p., ktoré boli LPS SR, š. p. po vyčerpaní opravných prostriedkov uložené, ak LPS SR, š. p. riadne a včas umožnil prevádzkovateľovi uplatňovať v príslušných konaniach všetky dostupné návrhy, opravné prostriedky a námietky, o ktorých uplatnenie v týchto konaniach alebo za účelom začatia opravných konaní prevádzkovateľ LPS SR, š. p. písomne požiadal a ak náklady spojené s uplatňovaním týchto návrhov, opravných prostriedkov a námietok prevádzkovateľ LPS SR, š. p. na jeho žiadosť zaplatil.
- 9.13 Porušovanie pravidiel BOZP a OPP zo strany prevádzkovateľa oprávňuje LPS SR, š. p. kedykoľvek od zmluvy odstúpiť.

Čl. X

Režim vstupu zamestnancov prevádzkovateľa a/alebo iných osôb konajúcich pre prevádzkovateľa do priestorov LPS SR, š. p. Režim vjazdu a pohybu vozidiel prevádzkovateľa, zamestnancov prevádzkovateľa a/alebo iných osôb konajúcich pre prevádzkovateľa do priestorov LPS SR, š. p.

- 10.1 Pre vstup osôb do priestorov LPS SR, š. p. a pohyb v priestoroch LPS SR, š. p. platia tieto podmienky:
- 10.1.1 Prevádzkovateľ je povinný dodať LPS SR, š. p. zoznam všetkých zamestnancov a/alebo iných osôb konajúcich pre prevádzkovateľa, ktorí sa budú zdržiavať alebo vykonávať činnosť v priestoroch LPS SR, š. p. a bezodkladne nahlasovať všetky zmeny vzťahujúce sa k tomuto zoznamu.
- 10.1.2 Zamestnanci prevádzkovateľa budú vstupovať do areálu a určených častí objektu len na základe ID karty, ktorá im bude vydaná na základe súhlasu vydaného zodpovedným zástupcom LPS SR, š. p.. Vydanie ID karty bude ďalej podmienené absolvovaním poučenia o pravidlách vstupného režimu do objektov LPS SR, š. p. potvrdené zápisom, poskytnutím osobných údajov držiteľa ID karty v rozsahu *meno, priezviska, titulu, fotografiu tváre* a písomného súhlasu so spracúvaním svojich osobných údajov, ktoré budú poskytnuté na účel vydania ID karty v zmysle § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých údajov.
- 10.1.3 Z dôvodu ochrany majetku LPS SR, š. p. bude v rozsahu spracovania osobných údajov zobrazovaná fotografia tváre držiteľa ID karty v systéme kontroly vstupu (ďalej len SKV) na vstupných bodoch do objektov LPS SR, š. p. a na stanovištiach strážnej služby za účelom identifikácie držiteľa ID karty pri prechode kontrolnými bodmi.
- 10.1.4 ID karta je majetkom LPS SR, š. p., nie je možné ju predať, požičať, darovať, použiť ako zálohu, alebo vytvoriť iné podmienky k jej zneužitiu.
- 10.1.5 Držiteľ ID karty je zodpovedný za ochranu ID karty pred jej odcudzením, zneužitím, stratou alebo poškodením.
- 10.1.6 V prípade poškodenia, straty alebo odcudzenia ID karty je prevádzkovateľ povinný uhradiť všetky náklady spojené s vystavením novej ID karty v prospech LPS SR, š. p.
- 10.1.7 Pri porušení podmienok na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP), ochrany pred požiarom a vstupného režimu osôb do objektov objednávateľa môže byť ID karta držiteľovi odobratá.
- 10.1.8 Držiteľ ID karty je povinný:
- po ukončení účelu vydania alebo po uplynutí doby aktivácie ID karty ju bezodkladne fyzicky odovzdať oproti podpisu na referát RBO,
 - predložiť na vyžiadanie ID kartu ku kontrole zamestnancovi SBS,
 - po dobu zotrvania v objektoch LPS SR, š. p. nosiť ID kartu na viditeľnom mieste,
 - vstupovať do objektov a priestorov LPS SR, š. p. len vstupmi definovanými v systéme SKV za použitia ID karty,

- v rozsahu prístupu v systéme SKV, pohybovať sa iba v tých priestoroch LPS SR, š. p., ktoré sú priestormi výkonu zmluvne dohodnutej činnosti,
- dbať na korektné uzatvorenie priechodu vybaveného systémom SKV po jeho priechode,
- neblokovať priechod vybavený SKV ani žiadny iný vstup do objektu alebo areálu v otvorenej polohe,
- neumožniť priechod neoprávnenej osobe cez priechod vybavený systémom SKV alebo cez žiadny iný vstup do objektu alebo areálu,
- preukázateľne sa oboznámiť s podmienkami vstupného režimu osôb do objektov LPS SR, š. p.,
- stratu alebo odcudzenie ID karty bezodkladne telefonicky oznámiť na pracovisko PZO, v prípade nedostupnosti na pracovisko TKC, následne e-mailom informovať referát RBO.

Kontakty:

PZO - Pracovisko systémov zabezpečenia objektov

tel.: [REDACTED]

TKC - Pracovisko technického koordinačného centra

tel.: [REDACTED]

RBO - Referát bezpečnostnej ochrany

E-mail: [REDACTED]

- 10.1.9 Zamestnanci prevádzkovateľa a/alebo iné osoby konajúce pre prevádzkovateľa sú povinné dodržiavať príkazy a pokyny zástupcu LPS SR, š. p..
- 10.1.10 Prevádzkovateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré vzniknú neoprávnеныm použitím alebo zneužitím povolení na vstup jeho zamestnancami ako aj za škody, ktoré vzniknú osobám alebo na majetku LPS SR, š. p. alebo ostatných osôb alebo firiem v priestoroch areálu a vo vnútri objektu v dôsledku neoprávneneho vstupu svojich zamestnancov V priestoroch LPS SR, š. p. je zakázané fotografovanie a vytváranie audio alebo video záznamov, vrátane použitia iných technických prostriedkov na tento účel.
- 10.1.11 Zamestnanci prevádzkovateľa sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach súvisiacich s bezpečnostnou ochranou LPS SR, š. p..
- 10.1.12 Prevádzkovateľ je povinný v prípade vyhlásenia núdzového stavu alebo požiarneho poplachu riadiť sa pokynmi zamestnanca LPS SR, š. p. alebo zamestnanca SBS zodpovedného za riadenie činnosti v prípade núdzového stavu a strpieť prípadné obmedzenia.
- 10.2 Pre pohyb motorových vozidiel platia tieto všeobecné pokyny:
 - 10.2.1 Vjazd motorových vozidiel do priestorov LPS SR, š. p. je možný len so súhlasom zodpovedného zástupcu LPS SR, š. p.
 - 10.2.2 Prevádzkovateľ je povinný dodať LPS SR, š. p. zoznam všetkých evidenčných čísiel motorových vozidiel, ktorými bude prevádzkovateľ a jeho zamestnanci a/alebo iné osoby konajúce pre prevádzkovateľa vchádzať do priestorov LPS SR, š. p. (formou vozidlo/osoba) a bezodkladne nahlasovať všetky zmeny vzťahujúce sa k tomuto zoznamu.
 - 10.2.3 V priestoroch objednávateľa sú vodiči povinní:

- venovať zvlášť zvýšenú pozornosť pohybu chodcov v areáli a na komunikáciách,
 - neparkovať na pohotovostných komunikáciách,
 - parkovať a stáť s motorovým vozidlom len na určených parkovacích miestach v rozsahu plochy parkovacieho miesta,
 - pohybovať sa vozidlom len po určených trasách,
 - neparkovať na parkovacích miestach, ktoré nie sú určené priamo prevádzkovateľovi,
 - neparkovať na parkovisku pred administratívnou budovou,
 - v parkovacom dome (ďalej aj PD) parkovať maximálne s jedným motorovým vozidlom zo zaevidovaných a odsúhlasených motorových vozidiel (viď bod 10.2.2) na osobu,
 - neumožniť vjazd neoprávnenému motorovému vozidlu do areálu alebo PD LPS SR, š. p.
- 10.2.4 Vjazd a parkovanie v PD bude povolené len držiteľom ID karty s evidovanými a odsúhlasenými vozidlami. Parkovacie miesta pre prevádzkovateľa sa nachádzajú na najvyššom nekrytom podlaží v PD, parkovanie v iných častiach PD je zakázané.
- 10.2.5 V parkovacom dome je zakázané dlhodobé parkovanie (viac ako dvadsaťštyri hodín neprerušovane).
- 10.2.6 Komunikácia a odstavná plocha pri bočnom vstupe do administratívnej budovy (pri kontajneroch na odpad) je určená výhradne pre zastavenie motorových vozidiel pre zásobovanie a odvoz odpadu a to len po nevyhnutný čas potrebný na naloženie alebo vyloženie, v tomto priestore je zakázané státie vozidiel.
- 10.2.7 Parkovacie miesto pri vjazde do areálu administratívnej budovy (pred rampou) je určené výhradne pre vozidlo odstavené na pokyn zamestnanca SBS.
- 10.2.8 Zamestnanec SBS je oprávnený zastaviť motorové vozidlo v priestoroch LPS SR, š. p.
- 10.2.9 Zamestnanec SBS je oprávnený vykonať prehliadku dovážaného a vyvážaného tovaru, prehliadku všetkých častí vozidla nachádzajúceho sa v priestoroch LPS SR, š. p. ako aj vchádzajúceho do priestorov LPS SR, š. p.. Vodič takéhoto vozidla je povinný na požiadanie zamestnanca SBS takúto prehliadku umožniť.
- 10.2.10 Zamestnanec SBS je oprávnený nepustiť motorové vozidlo do priestorov LPS SR, š. p.
- 10.2.11 Pri porušení pravidiel parkovania a pravidiel cestnej premávky bude dotknutej osobe zakázaný vjazd motorovým vozidlom do priestorov LPS SR, š. p.

Čl. XI

Stravovanie

- 11.1 Pri poskytovaní služieb spojených s výrobou, prípravou a podávaním pokrmov alebo nápojov je prevádzkovateľ povinný dodržiavať ustanovenia § 26 ods. 4 okrem písm. g) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a mať na prevádzke prenajímateľa odborne spôsobilú osobu podľa tohto zákona.

- 11.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť výdaj stravy v pracovných dňoch s možnosťou výberu minimálne z 3 druhov menu denne (mäsité, bezmäsité hlavné jedlo, delená strava, zeleninové šaláty) výlučne pre zamestnancov prenajímateľa v čase od 11⁰⁰ h do 14³⁰ h a po vzájomnej dohode dodržiavať prevádzkové hodiny bufetu minimálne v čase od 8⁰⁰ h do 15⁰⁰ h. Menu pozostáva z polievky (nie instantnej), teplého hlavného jedla s prílohou, zeleninového šalátu, resp. kompótu, alebo zeleninového šalátu - taniera a vhodného nealkoholického nápoja.
- 11.3 LPS SR, š. p. si vyhradzuje právo počas trvania zmluvného vzťahu, v prípade potreby a po dohode s prevádzkovateľom, zmeniť samoobslužný spôsob výberu jedál na objednávkový spôsob výberu jedál.
- 11.4 Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytovať jedlá minimálne v rozsahu podľa bodu 11.5 tejto zmluvy, pri ktorých cena denného menu (polievka + hlavné jedlo) nesmie presiahnuť hodnotu stravného lístka (v čase uzavretia tejto zmluvy 4,20 €). Po splnení tohto záväzku môže prevádzkovateľ ponúkať aj ďalšie jedlá, ktorých cena bude vyššia. V cene jedla sú zahrnuté všetky náklady prevádzkovateľa, ktoré mu vzniknú prípravou jedál a tiež prevádzkou stravovacieho zariadenia (napr. náklady na spotrebu potravín, náklady na energie tzn. elektrickej energie, spotrebu vody a stočné, naloženie s biologicky rozložiteľným kuchynským odpadom, náklady na dopravu jedál do výdajne LPS SR, š. p., náklady na nákup pracovných odevov a ochranných pomôcok, ich pranie a čistenie, náklady na čistiace prostriedky, náklady na upratovanie a dezinfekciu, dezinsekciu a deratizáciu priestorov, v ktorých sú poskytované stravovacie služby, ako aj používaného inventára, náklady spotrebovaného kancelárskeho materiálu a administratívnych potrieb, mzdové a ostatné náklady spojené s výrobou, výdajom jedál a doplnkovým predajom vrátane nákladov na sociálne a zdravotné poistenie a pod., náklady na spotrebný materiál (okrem technologických zariadení) potrebný na prevádzkovanie zariadenia spoločného stravovania, ďalšie režijné náklady potrebné na zabezpečenie operatívnej činnosti zariadenia spoločného stravovania z hľadiska organizácie nákupu surovín a tovaru, personálnej oblasti, marketingu, financovania a účtovnej evidencie, náklady na nákup a reprodukciu spotrebného materiálu (kuchynský riad, taniere, príbory, resp. iné) potrebného na realizáciu, náklady na udržiavanie priestorov v stave spôsobilom na výkon dohodnutých činností, náklady súvisiace s vykonávaním sanitárnych prác, ktoré budú vykonané mimo pracovných dní, minimálne 1x za mesiac, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, a iné náklady potrebné na poskytovanie predmetu zákazky napr. papierových obrúskov a pod., prípadne iné náklady vyššie neuvedené spojené so zabezpečovaním stravovania).
- 11.5 Stravovanie - voľný výber z troch hlavných jedál podľa dennej ponuky s možnosťou výberu ľubovoľnej prílohy podávanej v príslušnom dni, samoobslužným spôsobom, z tohto sortimentu:

11.3.1 HLAVNÉ JEDLO

- 11.3.1.1 **hlavné jedlo č.1** - mäsité, pričom hmotnosť mäsa v surovom stave je min. 150 g,
- 11.3.1.2 **hlavné jedlo č.2** - mäsité, pričom hmotnosť mäsa v surovom stave je min. 100 g, ak ide o typ jedla, v ktorom je podporne zastúpené aj mäso, napr. plnená paprika, plnený kel a iné,
- 10.3.1.2.1 jedlo typu, napr. vyprážaný syr min. 100 g v surovom stave.
- 11.3.1.3 **hlavné jedlo č. 3** - zeleninové, resp. múčne,
- 10.3.1.3.1 zeleninové min. 200 g,
- 10.3.1.3.2 múčne min. 350 g,

pričom 3x do týždňa bude podávané jedlo zeleninové a 2x do týždňa jedlo múčne,

11.3.1.4 **hlavné jedlo č. 4** – veľký zeleninový šalát min. 400 g,

11.3.2 **POLIEVKA**

2 druhy 0,3 l,

11.3.3 **PRÍLOHA**

10.3.3.1 zemiaky 220 g,

10.3.3.2 ryža 190 g,

10.3.3.3 knedľa 160 g,

10.3.3.4 halušky 190 g,

10.3.3.5 cestoviny 220 g,

11.3.4 **ZELENINOVÝ ŠALÁT**

Min. 150 g zeleninového šalátu + dressing, alebo min. 150 g ovocného šalátu príp. kompót.

Možnosť dochutenia šalátu podľa vlastného výberu z rôznych druhov pripravených dressingov. Dressing je zahrnutý v cene šalátu.

11.3.5 Prevádzkovateľ môže k jedlu poskytovať za úhradu (nad rámec hlavného jedla) **doplňkový sortiment**, napr. ovocie, zákusky, múčniky, nealkoholické nápoje, rôzne druhy pečív a chleba, dressing (porcia, kus)-, resp. iné.

11.6 **Na dochutenie jedál** uvedených v bodoch 11.3.1 až 11.3.4 tohto článku zmluvy prevádzkovateľ v cene jedál zabezpečí dochucovadlá v primeranom rozsahu (soľ, korenie, olivový olej, ocot, iné).

11.7 **Bufet** – ponuka rôznorodého sortimentu jedál rýchleho občerstvenia, potravinárskeho tovaru, zeleniny, ovocia a nealkoholických nápojov, ide najmä o jedlá a pokrmy rýchleho občerstvenia (napr. obložené žemle, rožky, chlebíčky), mliečne a sójové výrobky, ovocie a zeleninu, údeniny, zákusky a cukrovinky, teplé a studené nápoje, rôzne druhy chleba a pečiva, balenú kávu, čaj v hygienickom a zdravotne vyhovujúcom balení. Predaj alkoholických nápojov je v bufete zakázaný.

11.8 Prevádzkovateľ sa zaväzuje doplnkový predaj v bufete zabezpečiť za ceny, ktoré budú zohľadňovať úroveň cien rovnakých alebo podobných tovarov v potravinových obchodoch, resp. supermarketoch.

11.9 Prevádzkovateľ sa zaväzuje stravovanie zabezpečovať nasledovne:

11.9.1 samoobslužný spôsob stravovania – stravník si stravu sám vyberie; použité podnosy, tanieri, príbory, resp. iné odnesú stravníci na určené miesto,

11.9.2 výber:

11.9.2.1 z celej dennej ponuky jedál minimálne do 30 minút pred ukončením doby výdaja,

11.9.2.2 minimálne 2 z 3 jedál dennej ponuky až do konca doby výdaja,

11.9.3 voľný výber jedál z dennej ponuky podľa jedálneho lístka a možnosť ľubovoľnej kombinácie jedla a prílohy z dennej ponuky,

11.9.4 ponúkané jedlá musia spĺňať požiadavky zdravej výživy,

11.9.5 pripravovať jedlá v súlade s platnou legislatívou z kvalitných prvotriednych surovín a podávať ich čerstvé; pri príprave jedál dôsledne dbať na zachovanie maximálneho

- množstva vitamínov a výživných látok; v minimálnej miere používať mrazené, konzervované a instantné potraviny, polotovary a predpripravené jedlá,
- 11.9.6 v ponuke jedál v maximálnej miere využívať sezónnu ponuku jednotlivých potravín (najmä v lete široký sortiment zeleniny surovej i varenej vo forme omáčok, prívarkov, zeleniny dusenej, resp. upravovanej na pare atď.),
- 11.9.7 ponúkať minimálne šesť šalátov počas celého roka s tým, že:
- 11.9.7.1 minimálne polovica z dennej ponuky šalátov je pripravená z čerstvej zeleniny (biela, červená, čínska alebo kyslá kapusta, listový šalát, mrkva, paradajky, papriky, uhorky, pór, reďkovky, iné),
- 11.9.7.2 minimálne polovica z dennej ponuky šalátov je nemiešaná a neochutená,
- 11.9.7.3 minimálne jeden zo šalátov bude ovocný šalát príp. kompót
- 11.9.8 zostavovať jedálny lístok minimálne na týždeň vopred s tým, že jedálny lístok na nasledujúci týždeň bude zaslaný na zverejnenie vždy najneskôr vo štvrtok do 11,00 h predchádzajúceho týždňa,
- 11.9.9 v jedálnom lístku pri názve jedla uvádzať aj jeho hmotnosť, kalorickú hodnotu a aké alergény obsahuje a vyvesiť ho na viditeľnom mieste pri vstupe do jedálne.
- 11.10 Prevádzkovateľ zabezpečí pri účtovaní každého vydaného jedla možnosť vizuálnej kontroly blokovaných súm na monitore PC pokladne.

Čl. XII

Odovzdanie priestorov a hnutel'ného majetku

- 12.1 Odovzdanie priestorov, technologických zariadení kuchyne a inventáru bude uskutočnené po dohode zmluvných strán, najskôr však v deň nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia MDVRR SR – útvaru vedúceho hygienika rezortu o uvedení nebytových priestorov do prevádzky.
- 12.2 O odovzdaní a prevzatí bude spísaný odovzdávací a preberací protokol, obsahujúci zoznam priestorov a majetku LPS SR, š. p. (technologické zariadenia a inventár).
- 12.3 Nájomca je povinný priestory a majetok LPS SR, š. p. ochraňovať a udržiavať v riadnom a prevádzkyschopnom stave.

Čl. XIII

Skončenie nájmu

- 13.1 Nájom nebytových priestorov podľa tejto zmluvy vrátane technologického vybavenia, dohodnutý na dobu určitú, končí uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý. Zmluvné strany môžu nájom skončiť písomnou dohodou zmluvných strán, výpoveďou bez uvedenia dôvodu alebo odstúpením od zmluvy.
- 13.2 Prenajímateľ i nájomca sú oprávnení túto zmluvu písomne vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 13.3 Každá zo zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od zmluvy v prípade nedodržania práv a nesplnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je zmluvná strana

povinná písomne oznámiť druhej zmluvnej strane. Odstúpenie je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

Čl. XIV

Osobitné ustanovenia

- 14.1 V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný vrátiť predmet nájmu vrátane technologického vybavenia v stave, v akom ich prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie formou protokolu o odovzdaní a prevzatí, ktorý podpíšu poverení zástupcovia oboch zmluvných strán. V prípade zistenia rozdielov v inventári budú tieto nájomcom bez zbytočného odkladu vyrovnané.
- 14.2 Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách, ktoré im boli poskytnuté, alebo ktoré inak získali v súvislosti so zmluvou alebo s ktorými sa oboznámili počas plnenia zmluvy, resp. ktoré súvisia s predmetom ich plnenia, ibaže by z tejto zmluvy alebo z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov vyplývalo inak. Tento záväzok nezaniká ani po skončení účinnosti tejto zmluvy.
- 14.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany nepoužijú pre seba alebo pre tretie osoby, neposkytnú tretím osobám a ani neumožnia prístup tretích osôb k dôverným informáciám.

Čl. XV

Ochrana osobných údajov

- 15.1 V prípade, ak dôjde k prístupu zmluvnej strany k osobným údajom, týkajúcim sa druhej zmluvnej strany (ďalej len „osobné údaje“):
- je táto zmluvná strana povinná zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými príde do styku, tie nesmie využiť pre vlastné účely, ani pre účely tretích osôb a ich nesmie zverejniť, poskytnúť, ani sprístupniť žiadnym tretím osobám,
 - táto zmluvná strana osobné údaje nesmie kopírovať, rozmnožovať, rozširovať, poskytovať, sprístupňovať, zverejňovať, ani ďalej akokoľvek spracúvať,
 - musí táto zmluvná strana počas trvania zmluvy dodržiavať také opatrenia, aby nedošlo k strate, poškodeniu osobných údajov, ich úniku, prezradeniu, rozšíreniu, zneužitiu alebo inému neoprávnenému prístupu alebo neoprávnenej manipulácii s osobnými údajmi, a to aj nedbanlivostným konaním.
- 15.2 Povinnosť ochrany osobných údajov nie je časovo obmedzená a trvá aj po skončení trvania zmluvy, okrem prípadov, kedy poskytnutie, sprístupnenie alebo zverejnenie osobných údajov ustanovuje zákon.

Čl. XVI

Záverečné ustanovenia

- 16.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia MDVRR SR – útvaru vedúceho hygienika rezortu o uvedení nebytových priestorov do prevádzky v stave spôsobilom na užívanie. Nadobudnutiu účinnosti zmluvy bude predchádzať jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv.

- 16.2 Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 16.3 Ostatné právne vzťahy, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 16.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
- 16.5 Prípadné spory, ktoré vzniknú zo zmluvy, sa budú zmluvné strany snažiť riešiť predovšetkým formou dohody. V prípade, že k dohode nedôjde, spory budú riešené podľa slovenského právneho poriadku.
- 16.6 Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné alebo neúčinné, takáto neplatnosť alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo samotnej zmluvy. V takomto prípade sa obe zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím zmluvy a dotknutým ustanovením.
- 16.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah zmluvy je prejavom ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni a ani za zvlášť nevýhodných podmienok. Súčasne vyhlasujú, že si ju riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

Bratislava

Za prenajímateľa:

Ing. Miroslav Bartoš
riaditeľ

Za nájomcu:

Ján Ďurčo